

7D5N/8D6N

APPLE®

JAPAN 日本

北海道

春の旅
芝櫻与您有约

HOKKAIDO
IN SPRING
A DATE WITH
SHIBAZAKURA

阿寒 | 纹别 | 層雲峡 | 小樽 | 札幌
AKAN | MOMBETSU | SOUNKYO |
OTARU | SAPPORO



芝櫻

草本科植物，因其花型与樱花相似，才被称为芝櫻。花语为希望与回忆。一大片芝櫻种植在一起形成美丽的景观，有如为大地铺盖一片粉色地毯。

Shibazakura (Phlox Moss)

A type of herbaceous plant. Called Shibazakura because their petal shapes resemble those of Sakura blossoms. Symbolizing hope and memories, their blooms can quickly cover the earth in a thick, pretty canopy of pinkish purple.

四季更迭，
北海道是一个
永不褪色的梦幻仙境，
流连其中无法自拔。



📍芝櫻公園
📍Shibazakura Park

第1天

📍吉隆坡 ✕ 成田

于机场集合办理登机手续，然后飞往日本。（注：如搭乘亚航为直飞去新千岁机场！如搭乘泰航，将会在曼谷机场转机。）

第2天

📍成田 -77公里-
国内航班机场 ✕ 釧路
-59公里- 阿寒

乘坐巴士从成田国际机场前往日本国内航班机场，转机飞往北海道。

- 📍阿寒湖：一座美丽的湖泊，也是国家特别天然纪念物‘绿球藻’生长的神秘之湖。
- 📍爱奴村落：一座小型爱奴人村庄，主街两侧有以木雕制品为主的民族工艺品店和餐饮店等。



📍爱奴村落
📍Ainu Kotan

第3天

📍阿寒 -169公里- 纹别

- 📍摩周湖：堪称日本最美丽，最深的火山口湖。除了清澈湛蓝的湖水，摩周湖也经常会出现朦胧的雾。
- 📍硫磺山：川汤温泉的源头。除了可近距离观看硫磺火山口，还可以尝试这里特有的温泉蛋。
- 📍纹别王子温泉酒店：纹别一家拥有天然温泉的小型旅馆。这家温泉小酒店的特色就是祖传秘方烹饪的“全螃蟹”大餐。（备注：如旺季，此酒店客房满客，将以同级酒店取代，当天晚餐将以同级酒店而定，恕不另行通知。）

春季安排

📍上涌别町郁金香公园

这里种植了约120种郁金香，五彩缤纷的郁金香花海，美不胜收。

第4天

📍纹别 -113公里- 層雲峡

- 📍鄂霍次克塔：世界上第一座冰海展望塔。这里除了可360度眺望鄂霍次克海全景观，也可在海底楼层透过窗户欣赏海中的景色。
- 📍鄂霍次克海豹中心：日本唯一的海豹保育设施。中心内饲养各种海豹，也治疗受伤海豹，帮助它们回归大自然的生活。
- 📍大雪山层云峡黑岳缆车★：连接层云峡温泉街与海拔高度1984米的黑岳五合目缆车，沿途可欣赏无限自然风光。
- 📍层云峡溪谷：这里被认为最美的两个瀑布，分别是90米断崖倾泻而下的流星瀑布（又称男瀑布），以及抽丝引线般悠悠流下来的银河瀑布（又称女瀑布）。

春季安排

📍芝櫻公園

粉红色，白色，浅紫色等芝櫻如地毯般铺满公园，卉争斗丽，是北海道著名春季赏花景点。



📍鄂霍次克海豹中心
📍Okhotsk Tokkari Centre

第5天

📍層雲峡 -235公里-
小樽 -38公里- 札幌

- 📍小樽步行街：结合漫步、选购精品和品尝甜点的好地方。这里涵盖著名的北一哨子玻璃饰品专卖店、音乐盒博物馆、美术馆、咖啡厅、冰淇淋和甜点店。途经小樽著名地标 - 小樽运河。
- 📍狸小路：这里拥有超过150家的店铺，包括饮食、服饰、药妆、土产店等等。途经北海道最大的不夜城 - 薄野不夜天。

第6天

📍札幌 -52公里- 千歳 ✕
国内航班机场 -77公里-
成田

- 📍大通公园：办公楼街区中的绿洲，市民放松心灵的场所。宏伟的札幌电视塔，也坐落在此。
- 📍北海道神宫：北海道最具代表性，规模最大的神宫。
- 📍大仓山跳跃台滑雪竞技场★：1972年冬季奥运会跳跃滑雪项目的比赛场地。搭乘空中吊椅前往大仓山展望台，这里可以瞭望整个札幌市。

蘋果 特別安排

📍独家豪华海鲜宴



由日本大厨特别为您烹调的高级海鲜料理，绝对让您大饱口福！

📍名牌厂商直销店

搭乘日本国内航班，前往成田国际机场附近的酒店，入住一晚。



📍北海道神宮
📍Hokkaido Shrine

第7天

📍成田 ✕ 吉隆坡

搭乘当日班机返回家园。（如搭乘亚航为千岁机场直飞去吉隆坡机场！如搭乘泰航，将会在曼谷机场转机）

📍开花状况会因气候或季节的因素而有所变更，如遇气候因素（下雨或刮风或气温异常等），导致其凋谢或未绽开，仍会依原行程前往景点纯欣赏，敬请谅解。

★如缆车或吊椅因天气或其他不可抗力因素进行年度维护或停止运营，将更改行程或提供退款。

📍仅限8天6夜行程

第6天

📍札幌

接下来的一整天，都是属于您的自由时光！在札幌市，您可以尽情地享受购物乐趣，或者搭乘电车到处游玩。

第7天

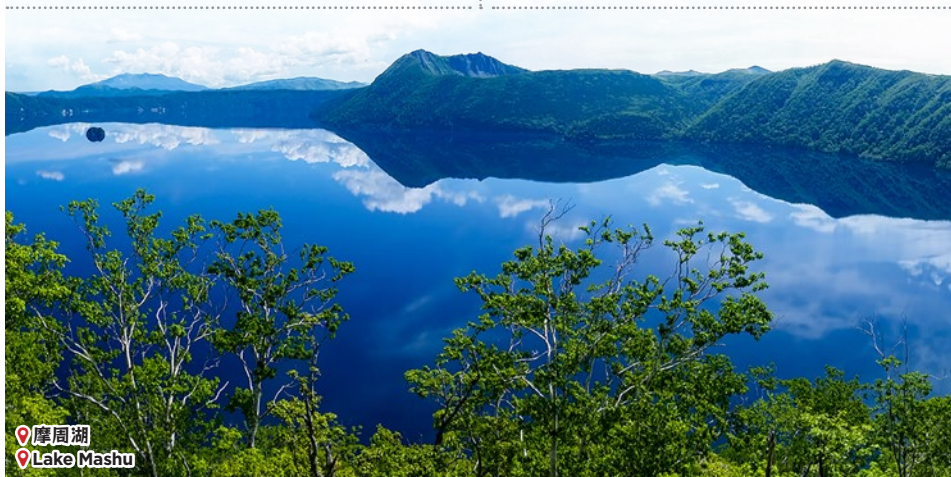
📍札幌 -52公里- 千歳

请参考7天5夜行程中的第6天

第8天

📍千歳 ✕ 吉隆坡

搭乘当日班机返回家园。



📍摩周湖
📍Lake Mashu

Hokkaido remains an everlasting dreamscape, an enchanting realm where one becomes entranced and reluctant to leave.



DAY 1 KUALA LUMPUR ✕ NARITA

Assemble at airport for departure flight to Japan. (Note: For Air Asia, it will be a direct flight to Chitose Airport | For Thai Airways, will be transit at Bangkok Airport)

DAY 2 NARITA -77KM- DOMESTIC FLIGHT AIRPORT ✕ KUSHIRO -59KM- AKAN

Take a bus from Narita International Airport to the domestic flight airport, then transfer to flight to Hokkaido.

- 📍 **Lake Akan:** An enchanting crater lake that is home to Marimo, a rare algae that forms into stunning green balls that are a designated Special Natural Monument.
- 📍 **Ainu Kotan:** A small Ainu village in Akankohan. Stroll through the streets lined with souvenir shops specializing in Ainu handicrafts.

DAY 3 AKAN -169KM- MOMBETSU

- 📍 **Lake Mashu:** One of Japan's deepest and most beautiful lakes. Be mesmerized by the lake's clear, blue waters, which are often enveloped in heavy fog.
- 📍 **Mount Iō:** A boiling volcano valley where sulphurous fumes rise from the crevices in the rocks.
- 📍 **Mombetsu Prince Hotel:** Enjoy the natural onsen in this classic onsen hotel and savour the **Kaiseki Crab Cuisine** in the hotel. (Note: If hotel rooms are fully occupied during the peak season, accommodation will be arranged at a hotel of similar class, with dinner subject to the hotel's arrangement.)

SPRING ARRANGEMENT 🌸
Kamiyubetsu Tulip Park
 Admire up to 120 kinds of tulips in a sea of vibrant colours.



上涌别町郁金香公园
 Kamiyubetsu Tulip Garden

DAY 4 MOMBETSU -113KM- SOUNKYO

- 📍 **Okhotsk Tower:** The world's first underwater drift ice observatory. Besides the 360-degree panoramic view of the Okhotsk Sea above water, you can also enjoy an underwater view through glass windows.
- 📍 **Okhotsk Tokkari Centre:** The only seal conservation facility in Japan. It breeds various seals and also treats injured seals to help them return to the sea.
- 📍 **The Sounkyo-Kurodake Ropeway** ★: Ascend from Hot Spring Street to Mt. Kurodake's fifth station at an elevation of 1,984 meters. A scenic journey that allows passengers to admire natural beauty along the way.
- 📍 **Sounkyo Gorge:** A ravine flanked by 150m-high sheer cliffs lined with column-like joints. Visit the famed **Milky Way Waterfall** (120m high) and the **Shooting Stars Waterfall** (90m high).

SPRING ARRANGEMENT 🌸
Shibazakura Park
 Enjoy the spectacular view of the park covered in pink, white and light purple flowers, a must-see Hokkaido sight during spring.

DAY 5 SOUNKYO -235KM- OTARU -38KM- SAPPORO

- 📍 **Otaru Handicraft Street:** Renowned for its glass handicrafts, music box museum, art gallery, ice-cream & dessert shops. Drive past **Otaru Canal**, one of the landmarks of Otaru.
- 📍 **Tanukikoji Shopping Arcade:** Have fun shopping at more than 150 shops offering products ranging from souvenirs and clothes to cafes and snacks. Drive past **Susukino**, Sapporo's most famous nightlife and entertainment area.

DAY 6 SAPPORO -52KM- CHITOSE ✕ DOMESTIC FLIGHT AIRPORT -77KM- NARITA

- 📍 **Odori Park:** Located in the heart of Sapporo. The 147.2 meters high **Sapporo TV Tower** is an attractive landmark of the park.
- 📍 **Hokkaido Shrine:** The largest and most popular shrine in Hokkaido.
- 📍 **Okurayama Olympic Ski Jump** ★: Renowned for its ski jump, which was used during the 1972 Sapporo Winter Olympics. You can view the entire city of Sapporo from its observation deck.

APPLE Special Arrangement GALA Seafood Lunch

High quality seafood cuisine prepared by the chef of Hokkaido Kita Gourmet Kitchen at the wet market.

📍 **Branded Factory Outlet**
 After taking a domestic flight in Japan, take bus to a hotel near Narita International Airport and stay for one night.

DAY 7 NARITA ✕ KUALA LUMPUR

Proceed to airport for your flight back home. (Note: For Air Asia, it will be a direct flight from Chitose Airport to Kuala Lumpur | For Thai Airways, will be transit at Bangkok Airport)

🌸 Flower blooms are subject to weather conditions. In the event of weather such as rain, wind, or abnormal temperatures causing withering or failure to bloom, the tour will still proceed to the scenic spot as originally planned. Your understanding is greatly appreciated.
 ★ If cable cars or chair lifts are undergoing annual maintenance or have their operations halted due to weather or other force majeure factors, the itinerary will be changed or a refund will be provided.

For 8D6N Tour Only

DAY 6 SAPPORO
 Enjoy some leisure time to explore this breathtaking and beautiful city! Shop, eat or travel around by train.

DAY 7 SAPPORO -52KM- CHITOSE
 Kindly refer to Day 6 in 7D5N Itinerary.

DAY 8 CHITOSE ✕ KUALA LUMPUR
 Proceed to airport for your flight back home.

行程亮点 HIGHLIGHTS

体验: 特色文化 - 温泉

景点: 火山口湖 - 阿寒湖、摩周湖
日本唯一海兽保护设施 - 鄂霍次克海豹中心
季节性赏花 - 郁金香、芝樱
浪漫情怀小镇 - 小樽

商圈: 札幌著名商店街 - 狸小路

品尝: 螃蟹会席料理

石狩火锅 + 刺身 + 花鲫鱼料理

豪华海鲜宴 - 烤帝王蟹 + 鲍鱼 + 扇贝

EXPERIENCE : Local specialties - Onsen

ATTRACTION : Crater lake - Lake Akan, Lake Mashu

The only seal conservation facility in Japan - Okhotsk Tokkari Centre

Seasonal flower arrangement - Tulip, Shibazakura
Romantic town - Otaru

LEISURE : Sapporo's famous shopping district - Tanukikoji

TASTE : Kaiseki Crab Cuisine

Ishikari Nabe Set + Sashimi + Hokke Fish Cuisine

Gala Seafood Lunch - Grilled King Crab +

Abalone + Scallop



JPHSS07_08

食宿 MEAL & ACCOMMODATION

| 天 Day | 早餐 Breakfast | 午餐建议 Proposed Lunch | 晚餐建议 Proposed Dinner | 住宿建议 Proposed Accommodation |
|-------|----------------------|--|---|---|
| 1 | - | - | - | (飞机上) (In-flight) |
| 2 | 机上用餐 On Board | 自理 Own Arrangement | 酒店自助餐 / 会席料理 Hotel Buffet / Kaiseki Set | 新阿寒酒店 或同级 🍷 New Akan Hotel or similar |
| 3 | 酒店早餐 Hotel Breakfast | 日式料理 Japanese Cuisine | 螃蟹会席料理 Kaiseki Crab Cuisine | 纹别王子酒店 或同级 🍷 Mombetsu Prince Hotel or similar |
| 4 | 酒店早餐 Hotel Breakfast | 日式料理 Japanese Cuisine | 酒店自助餐 / 会席料理 Hotel Buffet / Kaiseki Set | 层云峡大雪酒店 或同级 🍷 Sounkyo Taisetsu Hotel or similar |
| 5 | 酒店早餐 Hotel Breakfast | 石狩火锅 + 刺身 + 花鲫鱼料理 Ishikari Nabe Set + Sashimi + Hokke Cuisine | 日式烧烤自助餐 Japanese BBQ Buffet | 东急札幌卓越大酒店 或同级 Sapporo Excel Tokyu Hotel or similar |
| 6 | | 自理 Own Arrangement | 自理 Own Arrangement | |
| 6 | 酒店早餐 Hotel Breakfast | 豪华海鲜宴 - 烤帝王蟹 + 鲍鱼 + 扇贝 Gala Seafood Lunch - Grilled King Crab + Abalone + Scallop | 自理 Own Arrangement | MyStays 成田精品酒店 或同级 MyStays Premier Narita Hotel or similar |
| 7 | 酒店早餐 Hotel Breakfast | | | 千岁全日空皇冠酒店 或同级 ANA Crowne Plaza Chitose or similar |
| 7/8 | 酒店早餐 Hotel Breakfast | 机上用餐 On Board | - | - |

仅限8天6夜行程 For 8D6N Tour only

🍷 日式传统温泉旅馆主要提供榻榻米 (日式床垫) 房型。 🍷 Traditional Japanese Onsen Hotel offer Tatami style rooms with futons.
*餐饮与酒店会随着季节与当时情况, 作最适当的调整。 *Meals & hotels above are subject to change without prior notice.

旅行必备:

- 护照或签证 - 团员有责任确保护照有效期需至少6个月(从返程日期算起, 并且取得必要的签证和准证。
- 旅游保险 - 出发前, 建议您购买全面的旅游保险。

条款:

- 行程、膳食、酒店住宿和交通可能会有所变动, 恕不另行通知。
- 若出现无法预测的特殊情况, 特别是在旅游旺季期间, 苹果旅游将保留更改或取消行程的权利。
- 若苹果旅游的宣传手册或任何传播媒介, 出现任何形式的印刷失误或遗漏, 本公司一概不负责, 并且保留更正的权利。
- 每位参与苹果旅游团的成员, 必须为自身安全或行为负责。若出现无法预测的特殊情况 (例如: 交通延误/取消、天气、疾病、示威、战争等等), 因而引发额外支出的问题, 苹果旅游一概不负责, 旅客需自行负责额外的费用。
- 详情条款, 请参阅单据背面或浏览 <https://www.applevacations.my/web/terms.php>
- 以上图片仅供参考, 请以实物为准。

日本团 - 附加条款:

- 所以行程将以中文讲解为主, 除非另有说明,
- 若有需要, 领队/导游只会提供重要信息, 如集合时间和地点的英文翻译。
- 三人房 - 房内第三名住客的床褥, 将以折叠式为准。

Travel Essentials:

- Passport & Visas - Each tour member is responsible to ensure their passport is valid for at least six (6) months from the return date of the trip and all necessary visas and permits have been acquired.
- Travel Insurance - It's essential that you take out a comprehensive travel insurance before travel.

Terms & Conditions:

- Itineraries, meals, hotels and transportation are subject to change without prior notice.
 - AVSB reserves the right to make changes to or cancel the itinerary at any time due to unforeseen circumstances, especially during peak periods or in the event of a force majeure.
 - AVSB is not responsible for omissions, printing and/or presentation errors in brochures or in any media where such information may be presented; AVSB reserves the right to make corrections as required.
 - Every person participating in AVSB's tours shall travel at his/her own risk. AVSB shall not be held liable to any person for additional expenses that may be incurred due to delays or changes in any transport services, sickness, weather, strikes, war or other causes.
 - For other terms & conditions, refer overleaf of invoice or visit <https://www.applevacations.my/web/terms.php>
 - All pictures shown are for illustration purpose only.
- Note: AVSB refers to Apple Vacations Sdn Bhd

Japan Tours - Additional Terms & Conditions:

- The tour will be guided in Mandarin, unless stated otherwise.
- Tour Leader / Tour Guide will only provide important information such as assembly time & date in English, if required.
- Triple Room - Third person shall be based on a roll-away bed.

Tentative Flight Details - Subject to Change

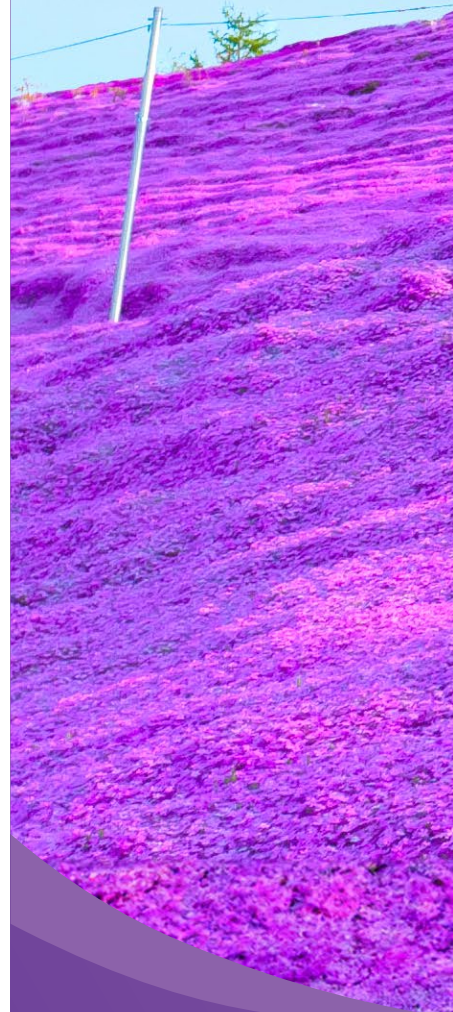
| Date | Flight | Routing | Times |
|----------------------|--------|-----------|---------------|
| | JL 724 | KUL / NRT | 2250 / 0645+1 |
| ** Domestic Flight** | | | |
| | JL 723 | NRT / KUL | 1105 / 1810 |
| | MH 88 | KUL / NRT | 2330 / 0740+1 |
| ** Domestic Flight** | | | |
| | MH 89 | NRT / KUL | 1020 / 1645 |
| | MH52 | KUL / KIX | 2240/0540+1 |
| ** Domestic Flight** | | | |
| | MH89 | NRT / KUL | 1020/1645 |
| | D7 550 | KUL / CTS | 2330 / 0805+1 |
| | D7 551 | CTS / KUL | 0920 / 1700 |
| | TG 418 | KUL / BKK | 2100 / 2205 |
| | TG 670 | BKK / CTS | 2345 / 0830+1 |
| | TG 671 | CTS / BKK | 1045 / 1545 |
| | TG 417 | BKK / KUL | 1640 / 1950 |

For Agent Use Only:

Updated Date: AUG 2024

北海道的芝樱, 春天绽放的美丽。花瓣轻摇, 覆盖广阔草地, 如画一般绚烂。这片花海, 融入雄伟自然, 给人宁静和期待

Hokkaido's shibazakura, a fleeting springtime beauty. Its petals sway gently, covering vast meadows in a vibrant canvas. This floral sea, blending in with Mother Nature, evokes tranquility and anticipation.



蘋果旅遊

APPLE VACATIONS

快来聊一聊 LET'S CHAT
03-2705 8218

VALIDITY:
15May - 05Jun
(5月15日 - 6月5日)